



DEMANDE D'INSCRIPTION AU REGISTRE

DES INTERPRÈTES ET DES TRADUCTEURS MIS EN ŒUVRE PAR LE POUVOIR JUDICIAIRE

Nom								
Prénom(s)								
Adresse								
Téléphone(s)	Privé							
	Professionnel							
	Portable							
Adresse e-mail								
	<input type="checkbox"/> Interprète			<input type="checkbox"/> Traducteur				
<i>Pour les interprètes : veuillez cocher vos disponibilités dans le tableau ci-dessous</i>								
Remarques complémentaires :		<i>Lun</i>	<i>Mar</i>	<i>Mer</i>	<i>Jeu</i>	<i>Ven</i>	<i>Sam</i>	<i>Dim</i>
	<i>Matin</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<i>Après-midi</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<i>Soir</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Langue(s) de travail	1)							
<i>Pour les traducteurs : veuillez indiquer si à partir et/ou vers le français</i>	2)							
	3)							
Déclaration	<p>J'ai pris connaissance du règlement relatif aux interprètes et traducteurs mis en œuvre par le pouvoir judiciaire (RITPJ) ainsi que de la directive concernant les interprètes et les traducteurs mis en œuvre par le pouvoir judiciaire et je m'engage à les respecter.</p> <p>J'ai en particulier pris note :</p> <ul style="list-style-type: none">• de mon devoir de récusation et de refus de mandat dans les cas visés à l'art. 6 RITPJ,• des exigences particulières (directive § 4) et je certifie être en mesure d'y satisfaire pour l'activité postulée (interprétation ou traduction),• des règles comportementales à observer (directive § 5),• des conséquences pénales en cas de faux témoignage ou de fausse déclaration en justice (art. 307 du code pénal ; directive § 7). <p>J'autorise le pouvoir judiciaire à se renseigner à tout moment auprès du Ministère public, de la police (notamment auprès du Centre d'Information et Documentation (CID) et des offices de poursuites et de faillites</p>							
Documents à annexer à la demande	<p>Curriculum vitae</p> <p>Copies des diplômes, le cas échéant avec une reconnaissance délivrée par une institution compétente en Suisse, attestations, certificats de travail, etc.</p> <p>Copies d'une pièce d'identité et, si domicilié en Suisse, du titre de séjour</p> <p>Extrait de casier judiciaire (original datant de moins de 3 mois) attestation de l'Office des poursuites et attestation de l'Office des faillites (documents équivalents pour les candidats domiciliés à l'étranger)</p> <p>Questionnaire du greffe des traductions et interprétations dûment rempli accompagné le cas échéant d'une attestation d'indépendant ou d'une copie du permis de séjour ou de travail</p>							
Date :	Signature :							